

# Angličtina s písničkou

## Nine Million Bicycles / Katie Melua

Přepis lekce angličtiny pro mírně pokročilé ze dne 13.10.2025



VIDEOLEKCI odpovídající tomuto přepisu najdete na:

[Katie Melua - Nine Million Bicycles \(Official Video\)](#)

AUDIOLEKCI nemohu poskytnout z důvodu ochrany autorských práv skladby.

Text písničky:

|                                                              |                                                        |
|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| <b><i>There are nine million bicycles in Beijing</i></b>     | <i>V Pekingu je devět milionů kol</i>                  |
| <b><i>That's a fact</i></b>                                  | <i>Je to fakt</i>                                      |
| <b><i>It's a thing we can't deny</i></b>                     | <i>Je to věc, kterou nemůžeme popřít</i>               |
| <b><i>Like the fact that I will love you 'til I die</i></b>  | <i>Jako fakt, že tě budu milovat, dokud nezemřu</i>    |
| <b><i>We are 12 billion light years from the edge</i></b>    | <i>Jsme 12 miliard světelných let od okraje</i>        |
| <b><i>That's a guess</i></b>                                 | <i>To je domněnka</i>                                  |
| <b><i>No one can ever say it's true</i></b>                  | <i>Nikdo nemůže nikdy říct, že je to pravda</i>        |
| <b><i>But I know that I will always be with you</i></b>      | <i>Ale já vím, že budu vždycky s tebou</i>             |
| <b><i>I'm warmed by the fire of your love every day</i></b>  | <i>Každý den jsem zahřívána ohněm tvé lásky</i>        |
| <b><i>So don't call me a liar</i></b>                        | <i>Tak mi neříkej „lhářko“</i>                         |
| <b><i>Just believe everything that I say</i></b>             | <i>Prostě věř všemu, co říkám</i>                      |
| <b><i>There are six billion people in the world</i></b>      | <i>Na světě je šest miliard lidí</i>                   |
| <b><i>More or less</i></b>                                   | <i>Víceméně</i>                                        |
| <b><i>And it makes me feel quite small</i></b>               | <i>A cítím se kvůli tomu docela malá</i>               |
| <b><i>But you're the one I love the most of all</i></b>      | <i>Ale ty jsi ten, kterého miluji ze všech nejvíce</i> |
| <b><i>We're high on a wire</i></b>                           | <i>Jsme nahoře, na drátě</i>                           |
| <b><i>With the world in our sight</i></b>                    | <i>Se světem na dosah</i>                              |
| <b><i>And I'll never tire</i></b>                            | <i>A nikdy se neunavím</i>                             |
| <b><i>Of the love that you give me every night</i></b>       | <i>Tou láskou, kterou mi dáváš každou noc</i>          |
| <b><i>There are nine million bicycles in Beijing</i></b>     | <i>V Pekingu je devět milionů kol.</i>                 |
| <b><i>That's a fact</i></b>                                  | <i>Tak tomu je</i>                                     |
| <b><i>It's a thing we can't deny</i></b>                     | <i>Tahle věc se nedá popřít</i>                        |
| <b><i>Like the fact that I will love you 'til I die</i></b>  | <i>Jako fakt, že tě budu milovat, dokud nezemřu</i>    |
| <b><i>And there are nine million bicycles in Beijing</i></b> | <i>A v Pekingu je devět milionů kol</i>                |
| <b><i>And you know that I will love you 'til I die</i></b>   | <i>A ty víš, že tě budu milovat, dokud nezemřu</i>     |

Procvičujte:

**Beijing**

**there is / there are**

**nine million**

**There are nine million bicycles in Beijing.**

**a fact**

**It's /That's a fact.**

**It's a thing.**

**to deny**

**It's a thing (that / which) we can't deny.**

**until / 'til / till**

**like**

**to die**

**Like the fact that I will love you 'til I die.**

**a billion**

**twelve billion**

**a light year**

**an edge**

**We are twelve billion light years from the edge.** Jsme dvanáct miliard světelných let od okraje (vesmíru).

**to guess**

**a guess**

**That's a guess.**

**no one / nobody**

**It is / It's true.**

**No one / Nobody can say.**

**never**

**No one can / Nobody can ever say (that) it's true.** Nikdo nemůže nikdy říct, že je to pravda.  
(V angličtině 1 zápor, v češtině 3 zápor.)

**I will / I'll be with you.**

**I will / I'll always be with you.**

**But I know that I will always be with you.**

**thirteen point seven billion light years**

**the universe**

**to observe, observable**

**Peking**

existenční vazba v jednotném a množném čís.

devět milionů

V Pekingu je devět milionů kol.

fakt, skutečnost

Je to fakt.

Je to věc.

popřít, odepřít, zamítnout

Je to věc, kterou nemůžeme popřít.

(do té doby) než, dokud ne

jako

zemřít

Jako (ten) fakt, že tě budu milovat, dokud nezemřu.

miliarda

dvanáct miliard

světelný rok

okraj, hrana

hádat, domnívat se

domněnka

Je to domněnka.

nikdo

Je to pravda.

Nikdo nemůže říct.

nikdy

Budu s tebou.

Vždycky budu s tebou.

Ale já vím, že budu vždycky/ navždy s tebou.

třináct celých sedm miliard světelných let

vesmír

pozorovat, pozorovatelný

***We are thirteen point seven billion light years from the edge of the observable universe.*** Jsme třináct celých sedm miliard světelných let od okraje pozorovatelného vesmíru.

***warm*** teplý, teplá  
***to warm*** ohřát, zahřát, ohřívát, zahřívát  
***warmed*** ohřátý, ohříváný/-á  
***I'm warmed by the fire of your love every day.*** Každý den jsem zahřívána ohněm tvé lásky.

***to call*** volat, nazývat  
***to lie*** lhát  
***a liar*** lhář/-ka  
***So don't call me a liar.*** Tak mě nenazývej lhářkou.

***just*** prostě, jenom  
***to believe*** věřit  
***everything*** vše(chno)  
***to say*** říci, říkat, pravit  
***Just believe everything that I say.*** Prostě věř všemu, co říkám.

***in the world*** na světě  
***There are six billion people in the world.*** Na světě je šest miliard lidí.  
***more or less*** víceméně (více nebo méně)

***quite*** docela, zcela  
***it makes me feel*** To způsobuje, že se cítím / Kvůli tomu se cítím.  
***And it makes me feel quite small.*** A kvůli tomu se cítím docela malá.

***You are / You're the one (that)*** Ty jsi ten (který / kterého) ...  
***the most of all*** nejvíce ze všech / ze všeho  
***You're the one (that) I love the most of all.*** Ty jsi ten, kterého miluji nejvíce ze všech.

***high*** vysoko, vysoký  
***a wire*** drát, kabel  
***We are / We're high on a wire.*** Jsme vysoko na drátě.  
***to see*** vidět  
***sight*** zrak, pohled, dohled  
***With the world in our sight.*** Se světem na dohled.

***tired*** unavený  
***to tire (of something)*** unavit (se) (něčím)  
***I will / I'll never tire of my work.*** Nikdy se neunavím svou prací.  
***I will / I'll never tire of the love.*** Nikdy se neunavím (tou) láskou.  
***I'll never tire of the love (that) you give me every night.*** Nikdy se neunavím láskou, kterou mi dáváš každou noc.

Překládejte písemně z češtiny do angličtiny a zkontrolujte si s výše uvedeným obsahem:

1. *Peking*

.....

2. existenční vazba v jednotném a množném čís.

.....

3. *devět milionů*

.....

4. *V Pekingu je devět milionů kol.*

.....

5. *fakt, skutečnost*

.....

6. *Je to fakt.*

.....

7. *Je to věc.*

.....

8. *popřít, odepřít, zamítnout*

.....

9. *Je to věc, kterou nemůžeme popřít.*

.....

10. *(do té doby) než, dokud ne*

.....

11. *jako*

.....

12. *zemřít*

.....

13. *Jako (ten) fakt, že tě budu milovat, dokud nezemřu (do té doby než zemřu).*

.....

14. *miliarda*

.....

15. dvanáct miliard

.....

16. světelný rok

.....

17. okraj, hrana

.....

18. Jsme dvanáct miliard světelných let od okraje (vesmíru).

.....

19. hádat, domnívat se

.....

20. domněnka

.....

21. Je to domněnka.

.....

22. nikdo

.....

23. Je to pravda.

.....

24. Nikdo nemůže říct.

.....

25. nikdy

.....

26. Nikdo nemůže nikdy říct, že je to pravda. (V angličtině 1 zápor, v češtině 3 záporny.)

.....

27. Budu s tebou.

.....

28. Vždycky budu s tebou.

.....

29. Ale já vím, že budu vždycky/ navždy s tebou.

.....

30. třináct celých sedm miliard světelných let

.....

31. vesmír

.....

32. teplý, teplá

.....

33. ohřát, zahřát, ohřívát, zahřívát

.....

34. ohřátý, ohříváný/-á

.....

35. Každý den jsem zahřívána ohněm tvé lásky.

.....

36. volat, nazývat

.....

37. lhát

.....

38. lhář/-ka

.....

39. Tak mě nenazývej lhářkou.

.....

40. prostě, jenom

.....

41. věřit

.....

42. vše(chno)

.....

43. říct, říkat, pravit

.....

44. Prostě věř všemu, co říkám.

.....

45. na světě

.....

46. Na světě je šest miliard lidí.

.....

47. víceméně (více nebo méně)

.....

48. docela, zcela

.....

49. To způsobuje, že se cítím / Kvůli tomu se cítím.

.....

50. A kvůli tomu se cítím docela malá.

.....

51. Ty jsi ten (který / kterého) ...

.....

52. nejvíce ze všech / ze všeho

.....

53. Ty jsi ten, kterého miluji nejvíce ze všech.

.....

54. vysoko, vysoký

.....

55. drát, kabel

.....

56. Jsme vysoko na drátě.

.....

57. vidět

.....

58. zrak, pohled, dohled

.....

59. Se světem na (náš) dohled.

.....

60. unavený

.....

61. unavit (se) (něčím)

.....

62. Nikdy se neunavím svou prací.

.....

63. Nikdy se neunavím (tou) láskou.

.....

64. Nikdy se neunavím láskou, kterou mi dáváš každou noc.

.....



Prosím, podpořte tento projekt výuky angličtiny. Jenom díky vám tak mohu volně na internetu poskytovat video-lekce a ostatní studijní materiály všem, kteří to potřebují.

**číslo účtu: 175685304/0300**

Pro platby ze zahraničí:

Název účtu: **DVORAKOVA JANA, IBAN CZ5503000000000175685304, BIC (SWIFT) CEKOCZPP**

FAKTURU za výuku angličtiny vám ráda vystavím NA POŽÁDÁNÍ. [zofie.dvorak@tiscali.cz](mailto:zofie.dvorak@tiscali.cz)

Děkuji vám za spolupráci.

Jana